

**Germany-Frankfurt-on-Main: X-ray fluoroscopy devices**  
**OJ S 100/2018 29/05/2018**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Klinikum Frankfurt Höchst GmbH  
Postal address: Gotenstraße 6-8  
Town: Frankfurt am Main  
NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 65929  
Country: Germany  
Contact person: Dorothee Leinberger Wirtschaftsabteilung  
E-mail: [Dorothee.Leinberger@KlinikumFrankfurt.de](mailto:Dorothee.Leinberger@KlinikumFrankfurt.de)  
Telephone: +49 6931062681  
Fax: +49 6931062408  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.KlinikumFrankfurt.de](http://www.KlinikumFrankfurt.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Health

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung eines multifunktionalen digitalen Röntgensystems mit C-Bogen für Fluoroskopie und interventionelle Radiologie mit Schwerpunkt Gastroenterologie/ERCP  
Reference number: HAD 6800/14 ERCP

**II.1.2. Main CPV code**

33111400 X-ray fluoroscopy devices

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Das Klinikum Frankfurt Höchst bietet medizinische Kompetenz, individuelle Betreuung und Versorgung auf höchstem Niveau. Als leistungsstarker Maximalversorger im größten

kommunalen Klinikverbund der Region, der Kliniken Frankfurt Main-Taunus GmbH, bietet das Klinikum Frankfurt Höchst medizinische und pflegerische Versorgung der höchsten Versorgungsstufe an.

Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung und Installation einschließlich der betriebsfertigen Übergabe eines multifunktionalen digitalen Röntgensystems mit C-Bogen für Fluoroskopie und interventionelle Radiologie mit applikatorischem Schwerpunkt im Bereich der Gastroenterologie/ERCP. Das System muss gleichermaßen für Erwachsene und Kinder geeignet sein.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 1,00 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Neubau der Klinikum Frankfurt Höchst GmbH Gotenstraße 6-8 65929 Frankfurt am Main

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung und Installation eines multifunktionalen digitalen Röntgensystems mit C-Bogen für Fluoroskopie und interventionelle Radiologie mit applikatorischem Schwerpunkt im Bereich der Gastroenterologie/ERCP (incl. definiertem Zubehör und den erforderlichen Schnittstellen zum Datenaustausch mit den klinikeigenen Soft- und Hardware-Systemen). Das System muss gleichermaßen für Erwachsene und Kinder geeignet sein.

Die Koordination und Einrichtung von Schnittstellen zu raumspezifischen Komponenten sowie die behördliche und sicherheitstechnische Abnahme bis zur Übergabe der voll funktionsfähigen Anlage einschließlich allem zum Betrieb erforderlichen Zubehörs an den Betreiber ist Bestandteil der Vergabe.

Es ist ein Wartungsvertrag mit anzubieten. Der Auftragnehmer entscheidet zu einem späteren Zeitpunkt über dessen Abschluss.

Das Röntgensystem ist für den Neubau der Klinik vorgesehen, der in 2019 fertig gestellt werden soll. Für den rechtzeitigen Innenausbau der betreffenden Räume werden die Werkpläne von den Bietern/Herstellern im April 2018 benötigt.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2017/S 210-435889](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** KFH 3217-07

**Title:**

Lieferung eines multifunktionalen digitalen Röntgensystems mit C-Bogen für Fluoroskopie und interventionelle Radiologie mit Schwerpunkt Gastroenterologie/ERCP

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

29/03/2018

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Siemens Healthcare GmbH

Postal address: Karlheinz-Kaske-Straße 2

Town: Erlangen

NUTS code: DE252 Erlangen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 91050

Country: Germany

Telephone: +49 9131849424

Fax: +49 9131842661

Internet address: [www.healthcare.siemens.de](http://www.healthcare.siemens.de)

The contractor is an SME: no

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 340 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

## V.2.5. Information about subcontracting

### Section VI: Complementary information

---

#### VI.3. Additional information

- 1) Das Verhandlungsverfahren wurde aus folgenden Gründen gewählt:
  - Das Röntgensystem soll in den Neubau der Klinik integriert werden, der in 2019 fertig gestellt wird. Dabei sollen innovative Ideen und Verfahren Grundlage der Raumgestaltung und der medizintechnischen Ausrüstung werden. Im Rahmen der Verhandlungen sollen verschiedene Installationsmöglichkeiten und -anforderungen an raumspezifische Komponenten diskutiert und mit den zu schaffenden räumlichen Gegebenheiten in Einklang gebracht werden,
  - In diesem Zusammenhang soll geklärt werden, welche raumtechnischen Ausstattungsmerkmale und welches Zubehör in Verbindung mit dem zu liefernden Röntgensystem einen optimalen Workflow unter wirtschaftlichen Bedingungen bieten,
  - Außerdem soll geklärt werden, welche technischen Ausstattungsumfänge (z.B. Schaltanlagen, Verkabelungen, IT-Komponenten etc.) unter Optimierungsgesichtspunkten ggf. vom Bieter mitgeliefert und installiert werden können.
- 2) Die Teilnahmeanträge sind schriftlich in einem verschlossenen Umschlag mit der Beschriftung „Teilnahmeantrag – Nicht öffnen!“ innerhalb der unter Ziffer IV.2.3) angegebenen Teilnahmefrist bei der unter Ziffer I.1) angegebenen Kontaktstelle einzureichen. Das Aktenzeichen -HAD 6800/14 ERCP ist mit anzugeben;
- 3) Der angegebene Auftragsumfang bezieht sich auf den Lieferauftrag. Ein ggf. abzuschließender Wartungsvertrag ist hier nicht eingerechnet;
- 4) Im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs sind nur die unter III.1.1 genannten Formulare aus der unter I.3. genannten HAD-Datenbank digital abrufbar. Die Vergabeunterlagen werden dann auf der zweiten Verfahrensstufe an die im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs ausgewählten Unternehmen herausgegeben;
- 5) Eine Erstattung von Kosten/Aufwendungen für die Erstellung der Teilnahmeanträge und die Teilnahme am Vergabeverfahren findet nicht statt;
- 6) Soweit Auskünfte erforderlich werden, sind Fragen ausschließlich per E-Mail an die unter Ziffer I.1) angegebene E-Mail-Adresse zu richten. Die Fragen sind spätestens bis 10 Kalendertage vor dem Ablauf der Teilnahmefrist zu stellen. Sie sollen möglichst frühzeitig gestellt werden. Die Antworten auf Fragen sind in digitaler Form aus der HAD-Datenbank (URL gem. Ziffer I.3) abrufbar;
- 7) Ob das Klinikum Frankfurt Höchst oder eine Tochtergesellschaft des Klinikums der Auftraggeber für die Beschaffung sein wird, steht aktuell noch nicht fest. Der Auftraggeber wird dies den Bietern im Rahmen des Verhandlungsverfahrens noch mitteilen;
- 8) Der angegebene Gesamtwert der Beschaffung bzw. der Wert des Auftrags entspricht nicht dem tatsächlichen Wert der Beschaffung bzw. des Auftrags. Dieser Wert wird entsprechend § 39 Abs. 6 VgV nicht veröffentlicht, da er u. a. den geschäftlichen Interessen des Auftragnehmers schadet und den lautereren Wettbewerb beeinträchtigt und auch nach § 135 Abs. 3 S. 2 GWB nicht zwingend bekanntzumachen ist. Da es sich technisch um ein Pflichtfeld handelt, wird der Betrag 1,00 € eingegeben.

#### VI.4. Procedures for review

##### VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt  
Postal code: 64283  
Country: Germany  
Fax: +49 6151125816 / +49 6151126834

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Town: Darmstadt  
Postal code: 64283  
Country: Germany  
Telephone: +49 6151126603  
Fax: +49 6151125816 / +49 6151126834

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Vorschriften über die Einlegung von Rechtsbehelfen finden sich in §§ 155 ff. GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen). Auf die Zulässigkeitsvoraussetzungen eines Nachprüfungsantrags zur Vergabekammer gemäß §§ 160 ff. GWB wird hingewiesen, namentlich auf die Regelung des § 160 Abs. 3 GWB, die folgenden Wortlaut hat: „Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkennt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt;
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind“.

Der Nachprüfungsantrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten (§ 161 GWB). Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Town: Darmstadt  
Postal code: 64283  
Country: Germany  
Telephone: +49 6151126603  
Fax: +49 6151125816 / +49 6151126834

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

25/05/2018